

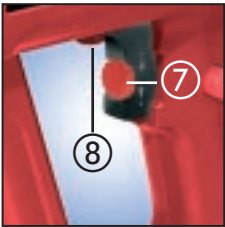
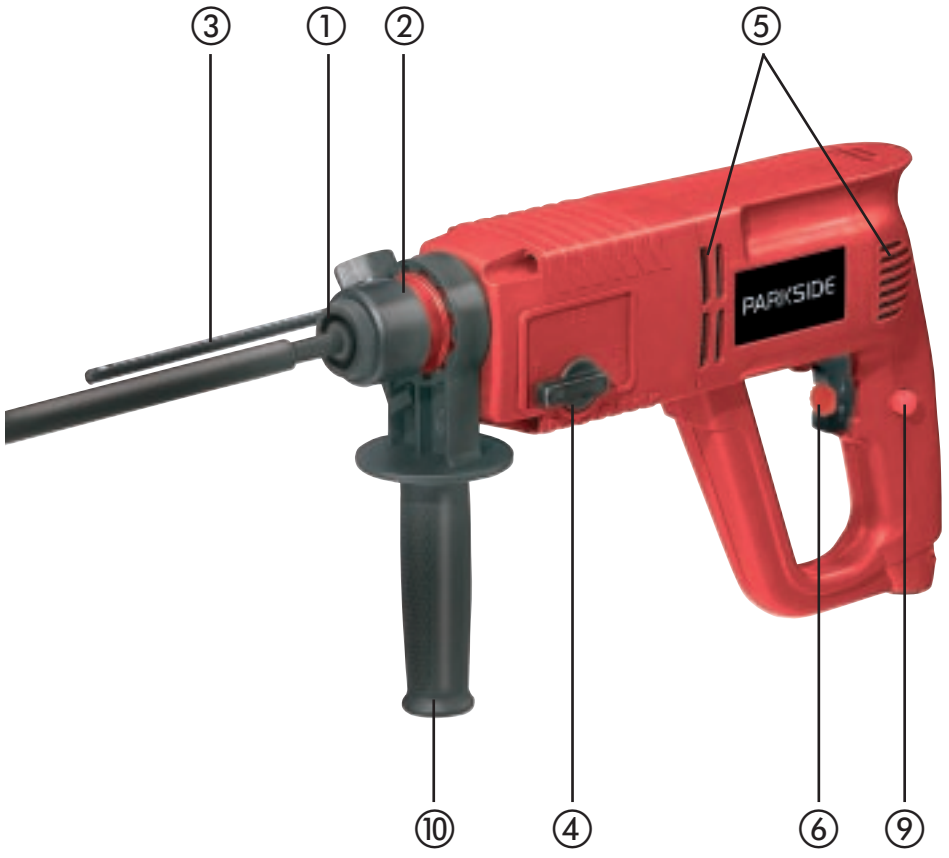
PARKSIDE



PEBH 900

CE 2003







PARKSIDE

BOHRHAMMER PEBH 900



Meißeln, Hammerbohren, Bohren und Schrauben

Verehrter Kunde! Wir freuen uns, daß Sie sich mit dem Hammerbohrer PEBH 900 für ein Qualitätsprodukt aus unserem Hause entschieden haben. Machen Sie sich bitte unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie bitte hierzu sorgfältig die nachfolgende Bedienungsanleitung  sowie die beiliegenden Sicherheitshinweise . Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. So arbeiten Sie weitgehend gefahrlos und erzielen bei Ihren Arbeiten bessere Ergebnisse. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gerät.


AUSSTATTUNG PEBH 900

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| ① Bohrfutter | ⑥ Schalter EIN / AUS |
| ② Ver- /Entriegelungskappe | ⑦ Stellrad zur Drehzahlregulierung |
| ③ Tiefenanschlag | ⑧ Schalter Rechts- /Linkslauf |
| ④ Funktions-Wahlschalter | ⑨ Arretierknopf |
| ⑤ Lüftungsschlitze | ⑩ Zusatz-Handgriff |

TECHNISCHE DATEN

Nennaufnahme:	900 W	Schalldruckpegel:	Lp = 99,6 dB(A)
Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz	Schalldruckleistung:	Lw = 112,6 dB(A)
Nenn Drehzahl:	n ₀ 0 - 1.100 /min	Vibration:	8,5 m/s ²
Schlagfrequenz:	0 - 5.800 /min		
Max. Bohrungsdurchmesser:	24 mm für Beton 13 mm für Stahl 30 mm für Holz		
Schutzklasse:	II 		
Gewicht:	3,3 kg	Tragen Sie einen Gehörschutz!	

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- △ Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zusätzlich die Hinweise im beiliegenden Heft »Sicherheitshinweise«.
- △ Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn zu bearbeitende Flächen (z.B. mit einem Metallortungsgerät) auf elektrische Leitungen, Gas- und Wasserrohre um Beschädigungen und Gefahren zu vermeiden.
- △ Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff  verwendet werden. Halten Sie den Bohrer immer mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- △ Tragen Sie einen Gehörschutz. Schützen Sie Ihre Gesundheit - tragen Sie auch eine Schutzbrille und eine Atem-/Staubmaske.
- △ Halten Sie das Anschlusskabel stets vom Wirkungskreis der Maschine fern und führen Sie es nach hinten von der Maschine weg.
- △ Das Gerät darf von Personen unter 16 Jahren nicht bedient werden.

EINSATZBEREICHE

Mit dem Bohrhämmer PEBH 900 können Sie problemlos leichte Meißelarbeiten durchführen. Der PEBH 900 ist auch zum Hammerbohren und Bohren in Ziegel, Beton, natürlichem Gestein, zum Stemmen sowie zum Abschlagen von Verputz geeignet. Bohren in Holz, Kunststoff und Metall sowie Schrauben gehören ebenfalls zu den Einsatzbereichen des Bohrhammers.

BETRIEB

Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung muß mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen (Geräte, die mit 230 V bezeichnet sind, können auch an 220 V angeschlossen werden).

EIN- UND AUSSCHALTEN

Sie können beim Betrieb des Bohrhammers zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen. Benutzen Sie für kürzere Arbeiten den Momentbetrieb und für lang andauernde Arbeiten den Dauerbetrieb. Die Bedienung Ihrer gewünschten Einstellung funktioniert wie folgt:

MOMENTBETRIEB EINSCHALTEN: Schalter EIN/AUS ⑥ drücken

MOMENTBETRIEB AUSSCHALTEN: Schalter EIN/AUS ⑥ loslassen

DAUERBETRIEB EINSCHALTEN: Schalter EIN/AUS ⑥ drücken und im gedrückten Zustand mit dem Arretierknopf ⑨ feststellen

DAUERBETRIEB AUSSCHALTEN: Schalter EIN/AUS ⑥ drücken und wieder loslassen

WERKZEUGE EINSETZEN / ENTNEHMEN

WERKZEUG EINSETZEN

Vor dem Einsetzen des Werkzeugs den Bohrkopf **leicht einfetten** und ggf. säubern. Zum Einsetzen die Ver-/Entriegelungskappe ② nach hinten ziehen und das Werkzeug einsetzen. Die korrekte Aufnahme ist durch ein deutliches Einrasten hörbar. Durch Loslassen der Ver-/Entriegelungskappe ② verriegelt die Aufnahme. Überprüfen Sie durch Ziehen des Werkzeugs die einwandfreie Verriegelung. Systembedingt hat das Werkzeug ein radiales und axiales Spiel. Die Zentrierung erfolgt selbsttätig unmittelbar nach Anlaufen des Motors.

WERKZEUG ENTNEHMEN

Zum Entnehmen des Werkzeugs ebenfalls die Ver-/Entriegelungskappe ② nach hinten ziehen und das Werkzeug entnehmen.

ZUSATZBOHRFUTTER FÜR RUNDSCHAFTBOHRER

ZUSATZBOHRFUTTER FÜR RUNDSCHAFTBOHRER EINSETZEN

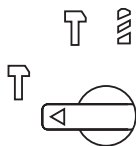
Zum Einsetzen des Zusatzbohrfutters für Rundschachtbohrer (siehe auch Abb. ①) die Ver-/Entriegelungskappe ② nach hinten ziehen und das Zusatzbohrfutter einsetzen. Die korrekte Aufnahme ist durch ein deutliches Einrasten hörbar. Durch Loslassen der Ver-/Entriegelungskappe ② verriegelt die Aufnahme. Überprüfen Sie durch Ziehen des Werkzeugs die einwandfreie Verriegelung.

ZUSATZBOHRFUTTER FÜR RUNDSCHAFTBOHRER ENTNEHMEN

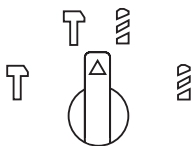
Zum Entnehmen des Zusatzbohrfutters ebenfalls die Ver-/Entriegelungskappe ② nach hinten ziehen und das Zusatzbohrfutter entnehmen.

FUNKTION AUSWÄHLEN

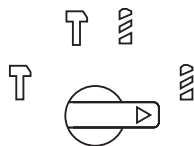
- ⚠ Achtung!** Die Benutzung / Verstellung des Funktions-Wahlschalters ④ darf nur bei Stillstand des Gerätes erfolgen. Je nach Einsatzbereich können Sie durch Drehen des Funktions-Wahlschalters ④ auf das entsprechende Symbol zwischen drei Funktionen auswählen. Die Funktionen sind wie folgt gekennzeichnet;



MEISSELN



HAMMERBOHREN



BOHREN / SCHRAUBEN

DREHRICHTUNG AUSWÄHLEN

- ⚠ Achtung!** Die Benutzung / Verstellung des Schalters Rechts-/Linkslauf ⑤ darf nur bei Stillstand des Gerätes erfolgen. **Hinweis:** Die maximale Drehzahl für leistungsstarke Arbeiten ist nur im Rechtslauf verfügbar. Das Gerät arbeitet im Linkslauf immer automatisch mit reduzierter Drehzahl.

DREHZAHL VORWÄHLEN

- ⚠ Achtung!** Die Benutzung / Verstellung des Stellrads zur Drehzahlregulierung ⑦ darf nur bei Stillstand des Gerätes erfolgen. Mit dem Stellrad zur Drehzahlregulierung ⑦ können Sie die Betriebsdrehzahl entsprechend Ihren Arbeitsanforderungen stufenlos individuell vorwählen. Dies ermöglicht Ihnen leichtes Anbohren, z.B. auf glatten Flächen wie Fliesen etc.. Auch vermeiden Sie dadurch das Abrutschen des Bohrers beim Anbohren und das Ausplittern des Bohrlochs. **Hinweis:** Bei Vorwahl einer niedrigen Drehzahl kann der Schalter EIN/AUS ⑥ automatisch nur noch begrenzt durchgezogen werden (bedingt durch die reduzierte Drehzahl). Benutzen Sie demnach die höchste Drehzahlvorwahl (Stellrad zur Drehzahlregulierung ⑦ abwärts drehen (▼)), wenn Sie die maximale Leistung für Ihre Arbeiten benötigen.

NIEDRIGE (–) DREHZAHL:

Stellrad zur Drehzahlregulierung ⑦ aufwärts drehen (▲)

HOHE (+) DREHZAHL:

Stellrad zur Drehzahlregulierung ⑦ abwärts drehen (▼)

ZUSATZ-HANDGRIFF VERWENDEN

- ⚠ Achtung!** Aus Sicherheitsgründen darf der Bohrerhammer PEBH 900 nur mit dem Zusatz-Handgriff ⑩ verwendet werden. Die Positionseinstellung des Zusatz-Handgriffs ⑩ verändern Sie, indem Sie Flügelschraube lösen und den Griff schwenken. Sie können den Griff in verschiedenen Positionseinstellungen einrasten lassen. Ziehen Sie anschließend die Flügelschraube wieder fest. **Empfehlung:** Stellen Sie den Griff in die waagerechte (90° zum Gerät) Position. Dadurch wird eine sichere und ermüdungsfreiere Körperhaltung erreicht.

ÜBERLASTKUPPLUNG

Zu Ihrer Sicherheit ist der Bohrhämmer PEBH 900 mit einer Überlastkupplung ausgestattet. Diese bewirkt, daß der Antrieb automatisch unterbrochen wird, wenn das Bohrwerkzeug verklemmt. Dadurch arbeiten Sie weitgehend gefahrlos. Sorgen Sie dennoch immer für einen sicheren Stand, halten Sie den Bohrhämmer fest mit beiden Händen und benutzen Sie immer den Zusatz-Handgriff ⑥.

TIEFENANSCHLAG

Mit Hilfe des Tiefenanschlags ③ können Sie die Bohrtiefe einstellen und somit exakte Bohrungen durchführen. Einfach die Flügelschraube lösen, den Tiefenanschlag ③ entsprechend gemäß Skala verstellen und Flügelschraube wieder festziehen.

WARTUNG DES BOHRHAMMERS

- ⚠ Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen!
1. Reinigen Sie den Bohrhämmer regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluß der Arbeit.
 2. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das innere des Bohrhammers gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
 3. Lüftungsöffnungen ⑤ müssen immer frei und gesäubert sein.

Weitere praktische Tipps für Elektrowerkzeuge finden Sie ebenfalls im beiliegenden Heft »Sicherheitshinweise«.

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Wir, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie:	(89/392 EEG), (91/368 EEG), (93/44 EEG), (93/68 EEG)
EG-Niederspannungsrichtlinie:	(73/23/EEG), (93/68 EEG)
Elektromagnetische Verträglichkeit:	(89/336 EEG), (92/31 EEG), (93/68 EEG)
Angewandte harmonisierte Normen:	EN 50144-1:1998, EN 50144-2-6:1996, EN 55014-1:1993 + A1 + A2 EN 61000-3-2:1995 + A1 + A2, EN 61000-3-3:1995, EN 55014-2:1997

Bezeichnung der Maschine: BOHRHAMMER PEBH 900

Bochum, 31.03.2003





Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

PARKSIDE

PERÇEUSE PEBH 900


Ciseler, marteler, percer et visser

Cher client ! Merci d'avoir choisi la perceuse PEBH 900, un de nos produits de qualité. Avant la première utilisation, n'omettez pas de vous familiariser avec le fonctionnement de la perceuse et de vous informer sur l'utilisation correcte d'outils électroménagers. Dans ce but, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi  ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes . Utilisez la perceuse conformément aux instructions et uniquement dans le but décrit. Vous travaillerez ainsi en toute sécurité et obtiendrez les meilleurs résultats. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel outil.

ÉQUIPEMENT PEBH 900

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| ① Mandrin | ⑥ Gâchette |
| ② Embout de blocage/déblocage | ⑦ Molette de régulation de vitesse |
| ③ Butée de profondeur | ⑧ Sélecteur droite/gauche |
| ④ Sélecteur de fonction | ⑨ Bouton de verrouillage |
| ⑤ Fentes d'aération | ⑩ Poignée latérale |

CARACTÉRISTIQUES

Puissance nominale :	900 W
Tension nominale :	230 V ~ 50 Hz
Vitesse nominale :	n_0 0 - 1.100 /min
Fréquence de coups :	0 - 5.800 /min
Diamètre de perçage max. :	24 mm béton
	13 mm acier
	30 mm bois
Classe de protection :	II 
Poids :	3,3 kg

Niveau de pression acoustique :	$L_p = 99,6$ dB(A)
Niveau de puissance sonore :	$L_w = 112,6$ dB(A)
Vibration :	$8,5$ m/s ²



Portez un casque anti-bruits !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- △ Veuillez lire également les instructions du manuel ci-joint «Consignes de sécurité» avant la première mise en service.
- △ **Avant de commencer le travail**, contrôlez la présence de lignes électriques ou de conduites de gaz ou d'eau derrière la surface (par ex. avec un détecteur de métaux), afin d'éviter tous dommages et dangers.
- △ Pour des raisons de sécurité, l'outil doit uniquement être utilisé **avec la poignée latérale** ⑩. Prenez toujours la perceuse à deux mains et veillez à avoir des appuis solides.
- △ Portez un **casque anti-bruits**. Prenez soin de votre santé. Portez également des **lunettes protectrices** et un **masque anti-poussières**.
- △ Maintenez le câble secteur hors de la zone de travail de l'outil et veillez à ce qu'il dégage vers l'arrière.
- △ L'utilisation de cet outil est interdite aux personnes de moins de 16 ans.

DOMAINE D'APPLICATION

La perceuse à percussion PEBH 900 vous permet d'exécuter aisément les petits travaux de burinage. Elle est également adaptée pour le forage avec percussion et le perçage dans la brique, le béton, la pierre naturelle, le taillage au ciseau ou l'enlèvement de crépi. Le forage dans le bois, le plastique et le métal et le vissage font également partie du domaine d'application de cette perceuse à percussion.

UTILISATION

Respectez la tension secteur ! La tension doit correspondre aux indications de la plaque signalétique de l'outil (les appareils indiqués pour 230 V peuvent aussi être branchés sur 220 V).

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Lorsque vous utilisez la perceuse à percussion, vous pouvez choisir entre le régime de couple et le régime permanent. Utilisez le régime de couple pour les travaux de courte durée et le régime permanent pour les travaux prolongés. Réglez le mode de fonctionnement comme suit :

MISE EN MARCHÉ DU RÉGIME DE COUPLE : Appuyer sur la gâchette ⑥

ARRÊT DU RÉGIME DE COUPLE : Relâcher la gâchette ⑥

MISE EN MARCHÉ DU RÉGIME PERMANENT : Appuyer sur la gâchette ⑥ et la bloquer avec le bouton de verrouillage ⑨

ARRÊT DU RÉGIME PERMANENT : Appuyer sur la gâchette ⑥ et la relâcher

MONTAGE / DÉMONTAGE DES OUTILS

MONTAGE DES OUTILS

Avant de monter l'outil, **graisser légèrement** le porte-foret et nettoyez-le au besoin. Reculez l'embout de blocage/débloccage ② et placez l'outil dans le mandrin. Un dé clic indique le positionnement correct de l'outil. Relâchez l'embout de blocage/débloccage ② pour verrouiller le serrage. Tirez sur l'outil pour contrôler le verrouillage. Le jeu radial et axial de l'outil est normal. Le centrage s'effectue automatiquement directement après la mise en route du moteur.

DÉMONTAGE DES OUTILS

Pour démonter l'outil, reculez l'embout de blocage/débloccage ② et retirez l'outil du mandrin.

MANDRIN SUPPLÉMENTAIRE POUR FORETS À TIGE CYLINDRIQUE

MONTAGE DU MANDRIN SUPPLÉMENTAIRE POUR FORETS À TIGE CYLINDRIQUE

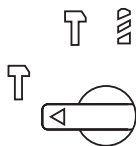
Reculez l'embout de blocage/débloccage ② et placez le mandrin supplémentaire (voir aussi ill. ①). Un dé clic indique le positionnement correct. Relâchez l'embout de blocage/débloccage ② pour verrouiller le serrage. Tirez sur l'outil pour contrôler le verrouillage

DÉMONTAGE DU MANDRIN SUPPLÉMENTAIRE POUR FORETS À TIGE CYLINDRIQUE

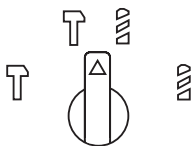
Pour démonter le mandrin supplémentaire pour forets à tige cylindrique, reculez l'embout de blocage/débloccage ② et retirez le mandrin supplémentaire.

SÉLECTION DE LA FONCTION

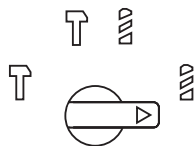
- ⚠ Attention !** Effectuez uniquement le réglage du sélecteur de fonction ④ lorsque l'outil est à l'arrêt. Selon l'application, sélectionnez la fonction correspondante en tournant le sélecteur de fonction ④ sur le symbole respectif. Les fonctions sont signalisées comme suit :



BURIN



FORAGE À PERCUSSION



PERÇAGE/VISSAGE

SÉLECTION DU SENS DE ROTATION

- ⚠ Attention !** Effectuez uniquement le réglage du sélecteur droite/gauche ⑥ lorsque l'outil est à l'arrêt. Remarque : la vitesse de rotation maximale pour les travaux en puissance est uniquement disponible dans le sens de rotation à droite. L'outil travaille toujours avec une vitesse de rotation réduite dans le sens de rotation à gauche.

PRÉSELECTION DE LA VITESSE DE ROTATION

- ⚠ Attention !** Effectuez uniquement le réglage de la molette de régulation de vitesse ⑦ lorsque l'outil est à l'arrêt. La molette de régulation de vitesse ⑦ permet de régler progressivement le régime de la perceuse selon vos besoins. Ceci vous permet non seulement de percer aisément les surfaces lisses telles que carrelages, etc., mais empêche également le foret de glisser lors du centrage et d'éclater le trou de forage.

Remarque : lorsque vous sélectionnez une vitesse réduite, la course de la gâchette ⑤ se réduit automatiquement.

Utilisez la vitesse maximale (en tournant la molette de régulation de vitesse ⑦ vers le bas (▼) lorsque les travaux exigent la puissance maximum.

PETITE VITESSE (–): tourner la molette de régulation de vitesse ⑦ vers le haut (▲)

GRANDE VITESSE (+): tourner la molette de régulation de vitesse ⑦ vers le bas (▼)

UTILISATION DE LA POIGNÉE LATÉRALE

- ⚠ Attention !** Pour des raisons de sécurité, la perceuse à percussion PEBH 900 doit uniquement être utilisée avec la poignée latérale ⑩. Pour modifier la position de la poignée latérale ⑩, desserrez les vis à ailettes et tournez la poignée pour l'enclencher dans l'une des positions de réglage. Serrez ensuite les vis à ailettes. Conseil : réglez la poignée à l'horizontale (90°), cette position vous permet de travailler sûrement et facilement.

COUPE-CIRCUIT DE SURCHARGE

Pour votre sécurité, la perceuse à percussion PEBH 900 est équipée d'un coupe-circuit de surcharge qui arrête automatiquement le moteur lorsque l'outil de forage coince et vous permet ainsi de travailler en toute sécurité. Assurez vos appuis au sol, prenez la perceuse fermement des deux mains et utilisez toujours la poignée latérale ⑩.

BUTÉE DE PROFONDEUR

La butée de profondeur ③ vous permet de régler la profondeur de forage et ainsi de percer avec précision. Il suffit de desserrer les vis à ailettes, de régler la butée de profondeur ③ selon la graduation et de resserrer les vis à ailettes.

MAINTENANCE DE LA PERCEUSE À PERCUSSION

⚠ Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur avant d'effectuer les travaux sur l'outil !

1. Nettoyez la perceuse régulièrement, de préférence directement après l'utilisation.
2. Protégez l'outil contre les infiltrations de liquides. Essuyez le boîtier avec un chiffon doux. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de détergent pouvant endommager le plastique.
3. Les fentes d'aération ⑤ doivent rester libres et propres.

Vous trouverez d'autres conseils utiles concernant les outils électriques dans le manuel ci-joint «Consignes de sécurité».

Tous droits de modifications techniques réservés.

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

La société Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, certifie par le présent document que ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:

Directive de la CE concernant les machines:	(89/392 EEG), (91/368 EEG), (93/44 EEG), (93/68 EEG)
Directive sur les basses tensions:	(73/23/EEG), (93/68 EEG)
Compatibilité électromagnétique:	(89/336 EEG), (92/31 EEG), (93/68 EEG)
Normes correspondantes applicables:	EN 50144-1:1998, EN 50144-2-6:1996, EN 55014-1:1993 + A1 + A2 EN 61000-3-2:1995 + A1 + A2, EN 61000-3-3:1995, EN 55014-2:1997

Désignation : PERCEUSE PEBH 900

Bochum, 31.03.2003





Hans Kompernaß
- Directeur/Gérant -

PARKSIDE

SLAGBOOR PEBH 900

beitelen, slagboren, boren en schroeven

Geachte klant! Het verheugt ons dat u met de slagboor PEBH 900 hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct uit ons huis. Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de werking van het apparaat en informeer u over de correcte omgang met elektrische gereedschappen. Lees daartoe a.u.b. de onderstaande handleiding  en de bijgevoegde veiligheidsinstructies  zorgvuldig door. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de vermelde toepassingen. Op deze wijze werkt u veilig en bereikt u bij uw werk het beste resultaat. Wij wensen u veel plezier met uw apparaat.


UITVOERING PEBH 900

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| ① Klembus | ⑥ Schakelaar AAN/UIT |
| ② Ver- /ontgrendelingskap | ⑦ Stelwiel voor toerentalregeling |
| ③ Diepteaanslag | ⑧ Schakelaar rechts-/linksloop |
| ④ Functie-keuzeschakelaar | ⑨ Blokkeerknop |
| ⑤ Luchtopeningen | ⑩ Extra handgreep |

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal opgenomen vermogen:	900 W	Geluidsdrukkniveau:	Lp = 99,6 dB(A)
Nominale spanning:	230 V ~ 50 Hz	Geluidsdrukvermogen:	Lw = 112,6 dB(A)
Nominaal toerental:	n ₀ 0 - 1.100 /min	Trilling:	8,5 m/s ²
Slagfrequentie:	0 - 5.800 /min		
Max. boordiameter:	24 mm voor beton 13 mm voor staal 30 mm voor hout		
Isolatieklasse:	II 		
Gewicht:	3,3 kg		Draag gehoorbescherming!

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

- △ Lees vóór de eerste ingebruikname ook de aanwijzingen in het bijgevoegde boekje "Veiligheidsinstructies".
- △ Controleer **vóór werkbegin** de te bewerken oppervlakken (bijv. met een metaaldetector) op elektrische leidingen, gas- en waterleidingen. Zo voorkomt u beschadigingen en gevaren.
- △ Uit veiligheidsoverwegingen mag het apparaat **alleen met de extra** handgreep  worden bediend. Houd de slagboor altijd met twee handen vast en zorg dat u stevig en veilig staat.
- △ Draag een **gehoorbescherming**. Bescherm uw gezondheid - draag ook een **veiligheidsbril** en een **adem-/stofmasker**.
- △ Houd de verbindingkabel steeds buiten de actieradius van het apparaat en leid het naar achter van de machine weg..
- △ Het apparaat mag niet worden bediend door personen onder 16 jaar.

TOEPASSINGSGBIEDEN

Met de slagboor PEBH 900 kunt u probleemloos lichte beitelwerkzaamheden uitvoeren. De PEBH 900 is ook geschikt voor het slagboren en het boren in steen, beton en natuurlijk gesteente, voor het uitbeitelen en het verwijderen van pleisterwerk. Verder kunt u de slagboor gebruiken voor het boren in hout, kunststof en metaal en voor schroefwerkzaamheden.

BEDIENING

Let op de netspanning! De netspanning moet overeenkomen met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat (apparaten met de vermelding "230 V" kunnen ook op 220 V worden aangesloten).

IN- EN UITSCHAKELLEN

U kunt bij uw werk met de slagboor kiezen tussen moment- en continubedrijf. Gebruik voor korter durende werkzaamheden het momentbedrijf en voor langer durende werkzaamheden het continubedrijf. De bediening van de door u gewenste instelling functioneert als volgt:

MOMENTBEDRIJF INSCHAKELLEN: schakelaar AAN/UIT ⑥ indrukken

MOMENTBEDRIJF UITSCHAKELLEN: schakelaar AAN/UIT ⑥ loslaten

CONTINUBEDRIJF INSCHAKELLEN: schakelaar AAN/UIT ⑥ in ingedrukte toestand vastzetten met de blokkeerknop ⑨

CONTINUBEDRIJF UITSCHAKELLEN: schakelaar AAN/UIT ⑥ indrukken en weer loslaten

WERKTUIGEN INKLEMMEN / VERWIJDEREN

WERKTUIG INKLEMMEN

Vet de boorkop vóór het inklemmen van het werktuig enigszins in en maak hem eventueel schoon. Voor het inspannen trekt u de ver-/ontgren delingskap ② naar achter en plaatst u het werktuig. Wanneer u de ver-/ontgren delingskap ② loslaat, vergrendelt de klembus. Trek aan het werktuig om te controleren of het goed wordt ingeklemd. Op grond van het systeem heeft het werktuig radiale en axiale speling. De centrering geschiedt automatisch direct na het aanlopen van de motor.

WERKTUIG VERWIJDEREN

Om het werktuig te verwijderen, trekt u de ver-/ontgren delingskap ② weer naar achter. Nu kunt u het werktuig verwijderen.

EXTRA KLEMBUS VOOR BOREN MET RONDE SCHACHT

EXTRA KLEMBUS PLAATSEN VOOR BOREN MET RONDE SCHACHT

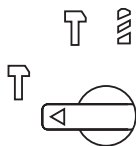
Vet de boorkop vóór het inklemmen van het werktuig enigszins in en maak hem ⑩ eventueel schoon. Voor het inspannen trekt u de ver-/ontgren delingskap ② naar achter en plaatst u het werktuig. Wanneer u de ver-/ontgren delingskap ② loslaat, vergrendelt de klembus. Trek aan het werktuig om te controleren of het goed wordt ingeklemd. Op grond van het systeem heeft het werktuig radiale en axiale speling. De centrering geschiedt automatisch direct na het aanlopen van de motor.

WERKTUIG VERWIJDEREN

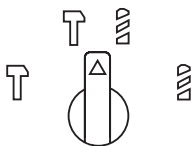
Om het werktuig te verwijderen, trekt u de ver-/ontgren delingskap ② weer naar achter. Nu kunt u het werktuig verwijderen.

FUNCTIE KIEZEN

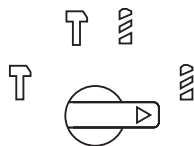
- ⚠** **Opgelet!** De functie-keuzeschakelaar ④ mag alleen bij stilstand van het apparaat bediend of omgeschakeld worden. Al naargelang de toepassing kunt u door het draaien aan de functie-keuzeschakelaar ④ tot op het desbetreffende symbool kiezen uit drie functies. De functies zijn als volgt gekenmerkt:



BEITELN



SLAGBOREN



BOREN / SCHROEVEN

DRAAIRICHTING KIEZEN

- ⚠** **Opgelet!** De schakelaar voor rechts-/linksloop ⑧ mag alleen bij stilstand van het apparaat bediend of omgeschakeld worden. Opmerking: het maximale toerental voor zwaar werk is alleen beschikbaar bij de rechtsloop. In de linksloop werkt het apparaat altijd automatisch met verminderd toerental.

TOERENTAL KIEZEN

- ⚠** **Opgelet!** Het stelwiel voor de toerentalregeling ⑦ mag alleen bij stilstand van het apparaat bediend of omgeschakeld worden. Met het stelwiel voor de toerentalregeling ⑦ kunt u het bedrijfstoerental variabel afstemmen op de vereisten voor de verschillende soorten werkzaamheden. Zo kunt u gemakkelijk aanboren, bijvoorbeeld op gladde tegels en dergelijke. Op deze wijze kunt u ook vermijden dat de boor bij het aanboren wegglijdt en het boorgat splintert. Opmerking: wanneer u een laag toerental kiest, kan de schakelaar AAN/UIT ⑥ alleen nog maar beperkt worden doorgedrukt (op grond van het verminderde toerental). Kies dus het hoogste toerental (stelwiel voor de toerentalregeling ⑦ omlaag draaien (▼)), wanneer u het maximale vermogen voor uw werk nodig hebt.

LAAG (–) TOERENTAL: van de toerentalregeling ⑦ omhoog draaien (▲)
 HOOG (+) TOERENTAL: stelwiel van de toerentalregeling ⑦ omlaag draaien (▼)

EXTRA HANDGREEP GEBRUIKEN

- ⚠** **Opgelet!** Uit veiligheidsoverwegingen mag de slagboor PEBH 900 alleen met de extra handgreep ⑩ worden gebruikt. U kunt de positie van de extra handgreep ⑩ veranderen, door de vleugelschroef los te draaien en de handgreep te zwenken. U kunt de handgreep in verschillende standen laten inklikken. Trek vervolgens de vleugelschroef weer vast. Aanbeveling: zet de handgreep in de horizontale (90° haaks op het apparaat) stand. Zo kunt u verzekerd zijn van een veilige lichaamshouding die bovendien minder vermoeiend is.

OVERBELASTINGSKOPPELING

Voor uw veiligheid is de slagboor PEBH 900 uitgerust met een overbelastingskoppeling. Deze zorgt ervoor dat de aandrijving automatisch wordt onderbroken, wanneer het boorwerktuig klem raakt. Zo werkt u met optimale veiligheid. Toch moet u steeds zorgen dat u veilig en stevig staat. Houd de slagboor met twee handen vast en gebruik altijd de extra handgreep ⑩.

DIEPTEAANSLAG

Met behulp van de diepteaanslag ③ kunt u de boordiepte instellen en zo nauwkeurige boringen uitvoeren. Draai daartoe de vleugelschroef los, verstel de diepteaanslag ③ aan de hand van de schaalverdeling en trek de vleugelschroef weer vast.

ONDERHOUD VAN DE SLAGBOOR

- ⚠️ **Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de stekker uit de contactdoos!**
1. Reinig de slagboor regelmatig, bij voorkeur direct na het werk.
 2. Er mogen geen vloeistoffen in de slagboor dringen. Gebruik een zachte doek om de buitenkant te reinigen. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.
 3. De luchtopeningen ⑤ moet altijd vrij en schoon zijn.

Voor andere praktische tips voor elektrisch gereedschap verwijzen wij tevens naar het bijgevoegde boekje "Veiligheidsinstructies".

Technische wijzigingen in de zin van de verdere ontwikkeling voorbehouden.

CONFORMITEITSVERKLARING CE

Wij, Kompernaß Handels-gesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermede dat dit product overeenstemt met de volgende EG-richtlijnen:

EG-Machinerichtlijn:	(89/392 EEG), (91/368 EEG), (93/44 EEG), (93/68 EEG)
EG-laagspanningsrichtlijn:	(73/23/EEG), (93/68 EEG)
Elektromagnetische compatibiliteit:	(89/336 EEG), (92/31 EEG), (93/68 EEG)
Aangewende, aangepaste normen:	EN 50144-1:1998, EN 50144-2-6:1996, EN 55014-1:1993 + A1 + A2 EN 61000-3-2:1995 + A1 + A2, EN 61000-3-3:1995, EN 55014-2:1997

Machinenaam: SLAGBOOR PEBH 900

Bochum, 31.03.2003





Hans Kompernaß
- Directeur -

PARKSIDE

ΣΦΥΡΟΤΡΥΠΑΝΟ ΡΕΒΗ 900



Για σμίλευση, διάτρηση με δράπανο, απλή διάτρηση και βίδωμα

Αξιότιμη πελάτη! Χαιρόμαστε που επιλέξατε το σφυροτύπανο ΡΕΒΗ 900, ένα προϊόν υψηλής ποιότητας του οίκου μας. Προτού θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο για πρώτη φορά, είναι απαραίτητο να εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του και να ενημερωθείτε για τη σωστή χρήση ηλεκτρικών εργαλείων. Για το σκοπό αυτό, διαβάστε πρώτα προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως που ακολουθούν,  καθώς και τις επισυναπτόμενες υποδείξεις ασφαλείας . Χρησιμοποιήστε το εργαλείο όπως περιγράφεται και μόνο για τα αναφερόμενα πεδία εφαρμογής. Έτσι μπορείτε να εργάζεστε χωρίς να διατρέχετε κίνδυνο και να πετύχετε καλύτερα αποτελέσματα στις εργασίες σας.


ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΡΕΒΗ 900

- | | |
|---|--|
| ① Τσοκ | ⑥ Διακόπτης ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ |
| ② Κάλυμμα ασφάλισης / απασφάλισης | ⑦ Ρυθμιστικός τροχίσκος επιλογής στροφών |
| ③ Οδηγός βάθους διάτρησης | ⑧ Διακόπτης αριστερόστροφης / δεξιόστροφης |
| ④ Διακόπτης επιλογής τρόπου λειτουργίας | ⑨ Κουμπί ασφάλισης |
| ⑤ Εγκοπή αερισμού | ⑩ Πρόσθετη χειρολαβή |

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Όνομαστική λήψη ρεύματος:	900 W	Στάθμη ηχητικής πίεσης: L _p = 99,6 dB(A)	
Όνομαστική τάση:	230 V ~ 50 Hz	Ισχύς ηχητικής πίεσης: L _w = 112,6 dB(A)	
Όνομαστικός αριθμός στροφών:	n ₀ 0 - 1.100 /min	Κραδασμός:	8,5 m/s ²
Κρουστική συχνότητα:	0 - 5.800 /min		
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης:	24 mm για σκυρόδεμα 13 mm για χάλυβα 30 mm για ξύλο		
Κατηγορία προστασίας:	II 		Φοράτε προστατευτικά ακοής!
Βάρος:	3,3 kg		

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Δ Πριν από τη χρησιμοποίηση του εργαλείου για πρώτη φορά, διαβάστε τις υποδείξεις στο επισυναπτόμενο τεύχος «Υποδείξεις ασφαλείας».
- Δ **Πριν από την έναρξη των εργασιών**, ελέγξτε τις προς επεξεργασία επιφάνειες (π.χ. με ανιχνευτή μετάλλων) για ενδεχόμενη ύπαρξη ηλεκτρολογικών καλωδιώσεων, σωληνώσεων αερίου και ύδρευσης, ώστε να αποφευχθούν βλάβες και κίνδυνοι.
- Δ Για λόγους ασφαλείας το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται **μόνο με την πρόσθετη χειρολαβή** . Κρατάτε το τρυπάνι πάντα με τα δύο χέρια και εξασφαλίστε σταθερή στάση σώματος.
- Δ Φοράτε **προστατευτικά ακοής**. Προστατέψτε την υγεία σας. Φοράτε και **προστατευτικά γυαλιά** καθώς και **μάσκα προστασίας από τη σκόνη**.
- Δ Κρατάτε το καλώδιο του εργαλείου πάντα μακριά από το πεδίο δράσης του. Τραβήξτε το καλώδιο προς το πίσω μέρος του εργαλείου.
- Δ Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου από άτομα κάτω των 16 ετών.

ΠΕΔΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Με το σφυροτρίπανο ΡΕΒΗ 900 μπορείτε, χωρίς πρόβλημα, να εκτελείτε ελαφρές εργασίες σμίλευσης. Το ΡΕΒΗ 900 είναι κατάλληλο και για διάτρηση με δράπανο και απλή διάτρηση σε οπτόπλινθους, σκυρόδεμα, φυσικούς λίθους καθώς και για το σκαρπέλωμα και την αφαίρεση επιχρισμάτων. Στα πεδία εφαρμογής του σφυροτρίπανου ανήκουν επίσης η διάτρηση σε ξύλο, πλαστικό και μέταλλο καθώς και το βίδωμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προσοχή στην τάση του δικτύου! Η τάση πρέπει να αντιστοιχεί στα δεδομένα της πινακίδας τύπου του εργαλείου (συσκευές που λειτουργούν στα 230 V μπορούν να συνδεθούν και σε τάση των 220 V).

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση του σφυροτρίπανου μπορείτε να επιλέγετε ανάμεσα σε στιγμιαία και συνεχή λειτουργία. Χρησιμοποιείτε για σύντομες εργασίες τη στιγμιαία λειτουργία και για εργασίες μεγαλύτερης διάρκειας τη διαρκή λειτουργία. Η ρύθμιση της επιθυμητής λειτουργίας γίνεται ως εξής:

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

Πατήστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ ④
 Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ ④
 Πατήστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ ④ και σταθεροποιήστε τον με το κουμπί ασφάλισης ⑤
 Πατήστε και αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ ④.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Πριν την τοποθέτηση **λιπάνετε ελαφρώς** και καθαρίστε την κεφαλή διάτρησης. Τραβήξτε προς τα πίσω το κάλυμμα ασφάλισης / απασφάλισης ② και τοποθετήστε το εξάρτημα. Η σωστή τοποθέτηση γίνεται αντιληπτή με το χαρακτηριστικό ήχο μαγκώματος. Αφήνοντας ελεύθερο το κάλυμμα ασφάλισης / απασφάλισης ② η τοποθέτηση ολοκληρώνεται. Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση τραβώντας το εξάρτημα προς τα έξω. Λόγω της φύσης του συστήματος το εξάρτημα παρουσιάζει μια ακτινωτή και αξονική απόκλιση. Το κεντράρισμα του πραγματοποιείται αυτόματα αμέσως μετά την ενεργοποίηση του κινητήρα.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Για την αφαίρεση του εξαρτήματος τραβήξτε επίσης το κάλυμμα ασφάλισης / απασφάλισης ② προς τα πίσω και αφαιρέστε το εξάρτημα.

ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΤΣΟΚ ΓΙΑ ΔΡΑΠΑΝΑ ΜΕ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ ΣΦΙΓΚΤΗΡΑ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΤΣΟΚ ΓΙΑ ΔΡΑΠΑΝΑ ΜΕ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ ΣΦΙΓΚΤΗΡΑ

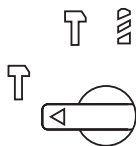
Για την τοποθέτηση του πρόσθετου τσοκ για δράπανα με στρογγυλό σφιγκτήρα (βλέπε και εικόνα ⑩) τραβήξτε προς τα πίσω το κάλυμμα ασφάλισης / απασφάλισης ② και τοποθετήστε το πρόσθετο τσοκ. Η σωστή τοποθέτηση γίνεται αντιληπτή με το χαρακτηριστικό ήχο μαγκώματος. Αφήνοντας ελεύθερο το κάλυμμα ασφάλισης / απασφάλισης ② η τοποθέτηση ολοκληρώνεται. Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση τραβώντας το τσοκ προς τα έξω.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΤΣΟΚ ΓΙΑ ΔΡΑΠΑΝΑ ΜΕ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ ΣΦΙΓΚΤΗΡΑ

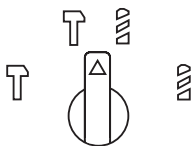
Για την αφαίρεση του πρόσθετου τσοκ τραβήξτε επίσης το κάλυμμα ασφάλισης / απασφάλισης ② προς τα πίσω και αφαιρέστε το τσοκ.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

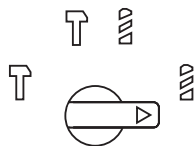
- ⚠ Προσοχή!** Η χρησιμοποίηση / ρύθμιση του διακόπτη επιλογής τρόπου λειτουργίας ④ επιτρέπεται μόνο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο. Ανάλογα με το πεδίο εφαρμογής μπορείτε με περιστροφή του διακόπτη επιλογής τρόπου λειτουργίας ④ να επιλέξετε το αντίστοιχο σύμβολο. Υπάρχουν τρεις τρόποι λειτουργίας και συμβολίζονται ως εξής:



ΣΜΙΛΕΥΣΗ



ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΜΕ ΔΡΑΠΑΝΟ



ΔΙΑΤΡΗΣΗ / ΒΙΔΩΜΑ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΦΟΡΑΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

- ⚠ Προσοχή!** Η χρησιμοποίηση / ρύθμιση του διακόπτη αριστερόστροφης / δεξιόστροφης λειτουργίας ⑥ επιτρέπεται μόνον όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο. **Υπόδειξη:** Ο μέγιστος αριθμός στροφών για υψηλής απόδοσης εργασίες διατίθεται μόνο στη δεξιόστροφη λειτουργία. Στην αριστερόστροφη λειτουργία το εργαλείο λειτουργεί αυτόματα με περιορισμένο αριθμό στροφών.

ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΣΤΡΟΦΩΝ

- ⚠ Προσοχή!** Η χρησιμοποίηση / ρύθμιση του ρυθμιστικού τροχίσκου επιλογής στροφών ⑦ επιτρέπεται μόνον όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο. Με το ρυθμιστικό τροχίσκο επιλογής στροφών ⑦ μπορείτε, ανάλογα με τις απαιτήσεις της εργασίας που θέλετε να εκτελέσετε, να προεπιλέξετε χωρίς διαβαθμίσεις τον αριθμό στροφών του εργαλείου. Αυτό σας επιτρέπει εύκολη προδιάτρηση, π.χ. σε λείες επιφάνειες όπως κεραμικά πλακίδια κλπ. Επίσης, με αυτόν τον τρόπο αποφεύγετε τη διολίσθηση του εργαλείου κατά την προδιάτρηση καθώς και τη θραύση της οπής διάτρησης. **Υπόδειξη:** Κατά την προεπιλογή χαμηλών στροφών, ο διακόπτης ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ ⑥ μπορεί να πατηθεί αυτόματα μέχρι το τέλος μόνο περιορισμένα (αυτό οφείλεται στις μειωμένες στροφές). Έτσι, χρησιμοποιήστε το μέγιστο αριθμό στροφών (περιστροφή του ρυθμιστικού τροχίσκου επιλογής στροφών ⑦ προς τα κάτω (▼), όταν επιθυμείτε να έχετε τη μέγιστη απόδοση για τις εργασίες σας.

ΧΑΜΗΛΟΣ (-) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΤΡΟΦΩΝ: Περιστρέψτε το ρυθμιστικό τροχίσκο επιλογής στροφών ⑦ προς τα πάνω (▲)

ΥΨΗΛΟΣ (+) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΤΡΟΦΩΝ: Περιστρέψτε το ρυθμιστικό τροχίσκο επιλογής στροφών ⑦ προς τα κάτω (▼)

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

- ⚠ Προσοχή!** Για λόγους ασφαλείας το σφυροτρίπανο REBH 900 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την πρόσθετη χειρολαβή ⑧. Μπορείτε να αλλάξετε τη θέση της πρόσθετης χειρολαβής ⑧, χαλαρώνοντας τον κοχλία με πεταλούδα και στρέφοντας την πρόσθετη χειρολαβή ⑧. Η πρόσθετη χειρολαβή μαγκώνει σε διάφορες θέσεις. Ακολουθώντας σφίξτε ξανά τον κοχλία. Σύσταση: η χειρολαβή να είναι σε κατακόρυφη (90°) ως προς το εργαλείο θέση. Έτσι επιτυγχάνεται μια ασφαλέστερη και λιγότερο κουραστική στάση του σώματος.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ

Για τη δική σας ασφάλεια το σφυροτρύπανο REBH 900 είναι εξοπλισμένο με διακόπτη υπερφόρτωσης. Αυτός απενεργοποιεί αυτόματα τον κινητήρα, όταν τα διατηρητικά εξαρτήματα μαγκώσουν. Έτσι εργάζεστε γενικά με ασφάλεια. Παρ' όλα αυτά, να εξασφαλίσετε πάντα σταθερή στάση σώματος, να κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια και να χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη χειρολαβή ⑥.

ΟΔΗΓΟΣ ΒΑΘΟΥΣ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ

Με τη βοήθεια του οδηγού βάθους διάτρησης ③ μπορείτε να ρυθμίζετε το βάθος διάτρησης και συνεπώς να εκτελείτε ακριβείς εργασίες διάτρησης. Για τη ρύθμιση του οδηγού ③ χαλαρώστε απλά τον κοχλία με πεταλούδα, ρυθμίστε βάσει της διαβάθμισης το βάθος διάτρησης και ξανασφίξτε τον κοχλία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΦΥΡΟΤΡΥΠΑΝΟΥ

- ⚠** Πριν από κάθε εργασία στο εργαλείο πρέπει ο ρευματολήπτης του να έχει αφαιρεθεί από την πρίζα!
1. Καθαρίζετε τακτικά το σφυροτρύπανο, καλύτερα αμέσως μετά το πέρας της εργασίας.
 2. Το εσωτερικό του σφυροτρύπανου πρέπει να προστατεύεται από την εισροή υγρών. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που προσβάλλουν το πλαστικό.
 3. Οι εγκοπές αερισμού ④ πρέπει να είναι πάντα ανοιχτές και καθαρές.

Περισσότερες πρακτικές συμβουλές για ηλεκτρικά εργαλεία θα βρείτε στο επισυναπτόμενο τεύχος «Υποδείξεις ασφαλείας».

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων λόγω μετεξέλιξης του προϊόντος.

ΔΗΛΩΣΗ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

Εμείς, Kompernai Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, δηλώνουμε με το παρόν την ισοδυναμία του προϊόντος αυτού με τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

Οδηγία περί μηχανών της ΕΚ:	(89/392 EEC), (91/368 EEC), (93/44 EEC), (93/68 EEC)
Κατευθυντήρια γραμμή της ΕΚ περί χαμηλής ηλεκτρικής τάσης:	(73/23/EEG), (93/68 EEC)
Ηλεκτρομαγνητικός συμβιβασμός:	(89/336 EEC), (92/31 EEC), (93/68 EEC)
Εφαρμοζόμενοι εναρμονισμένοι κανονισμοί:	EN 50144-1:1998, EN 50144-2-6:1996, EN 55014-1:1993+A1+A2 EN 61000-3-2:1995+A1+A2, EN 61000-3-3:1995, EN 55014-2:1997

Όνομασία εργαλείου:

ΣΦΥΡΟΤΡΥΠΑΝΟ REBH 900

Bochum, 31.03.2003



Hans Kompernaß

- Διευθυντής καταστήματος -

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 36 Monate Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Sollten sich dennoch Funktionsfehler ergeben, senden Sie das Gerät in Originalverpackung bitte zusammen mit dem Kaufbeleg (falls vorhanden) an die aufgeführte Service-Adresse in Ihrem Land.

Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sowie Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie.

Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Hagelkreuzweg 17 · 47625 Kevelaer

Tel.: (+49) 0 28 32/34 14 · Fax: (+49) 0 28 32/35 32

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 36 Monate Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Sollten sich dennoch Funktionsfehler ergeben, senden Sie das Gerät in Originalverpackung bitte zusammen mit dem Kaufbeleg (falls vorhanden) an die aufgeführte Service-Adresse in Ihrem Land.

Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sowie Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie.

Elektro Rittenschober OHG · 4816 Gschwandt 340

Tel.: (+43) 0 76 12/6 26 05 16 · Fax: (+43) 0 76 12/62 60 56

GARANTIE

La garantie est de 36 mois à compter de la date d'achat. L'appareil a été produit avec soin et contrôlé consciencieusement avant la livraison. Si, contre toute attente, il devait se produire des défauts de fonctionnement, envoyez l'appareil dans son emballage d'origine, accompagné du bon de caisse (le cas échéant) à l'adresse S.A.V. valable pour votre pays.

Les endommagements résultant d'une utilisation inadéquate et les pièces à usure ne sont pas couverts par la garantie.

SOFIM

9, rue Petits Hotels · 75010 Paris

Tel.: 01 47 70 66 66 · Fax: 01 47 70 11 42

GARANTIE

Op dit apparaat verlenen wij 36 maanden garantie vanaf koopdatum. Dit product is met zorg vervaardigd en vóór levering nauwkeurig onderzocht. Als er desondanks storingen optreden, kunt u het apparaat in de originele verpakking en het koopbewijs (indien voorhanden) opsturen naar het vermelde serviceadres in uw land.

Schade die voortvloeit uit ondeskundige behandeling evenals slijtende onderdelen vallen niet onder de garantiebepalingen.

International Trade Service - winschoten b.v.

Papierbaan 55 · 9672 Winschoten

Tel.: 09 00/8 72 43 57 · Fax: 05 97/42 06 32

ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τη συσκευή αυτή έχετε 36 μήνες εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε με προσοχή και πριν την παράδοση έχει ελεγχθεί ευσυνείδητα. Αν παρόλα αυτά προκύψουν προβλήματα λειτουργίας, στείλτε την συσκευή μέσα στην αυθεντική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς (αν υπάρχει) στην διεύθυνση του σέρβις στην χώρα σας, που αναγράφεται στην πίσω πλευρά της συσκευασίας. Βλάβες που έχουν προκύψει από λανθασμένο τρόπο χρήσης καθώς και μέρη της συσκευής που φθείρονται φυσιολογικά δεν συμπεριλαμβάνονται στην εγγύηση.

Houston Service • Kalothanassi G. Amalia • Electric Servis - Spare Parts
10-12 Thiatiron Str. • 14231 N.Ionia Athens
Tel.: 2 10 - 2 79 08 65 • Fax: 2 10 - 2 79 69 82

GARANTIE

La garantie est de 36 mois à compter de la date d'achat. L'appareil a été produit avec soin et contrôlé consciencieusement avant la livraison. Si, contre toute attente, il devait se produire des défauts de fonctionnement, envoyez l'appareil dans son emballage d'origine, accompagné du bon de caisse (le cas échéant) à l'adresse S.A.V. valable pour votre pays.

Les endommagements résultant d'une utilisation inadéquate et les pièces à usure ne sont pas couverts par la garantie.

Op dit apparaat verlenen wij 36 maanden garantie vanaf koopdatum. Dit product is met zorg vervaardigd en vóór levering nauwkeurig onderzocht. Als er desondanks storingen optreden, kunt u het apparaat in de originele verpakking en het koopbewijs (indien voorhanden) opsturen naar het vermelde serviceadres in uw land.

Schade die voortvloeit uit ondeskundige behandeling evenals slijtende onderdelen vallen niet onder de garantiebepalingen.

I.T.S.w. bv · p/a Forwarding Team bvba
tav Esther
Kaai 214 - 216 · 2030 Antwerpen
Tel.: 03/541 37 60 · Fax: 03/541 56 51



manual design, photos, translations
by ORFCEN Marketing & Communication
Essen · Germany

www.kompernass.com